

## لأطقم المنتج كرنك ( 11-Speed HOLLOWTECH II Road ) (Cranksets) قبل شهر يوليو/تموز 2019

تبدأ شركة شيمانو برنامج التفقيش والاستبدال

"شيمانو أوروبا بي.في." ("شيمانو")، تبدأ برنامج فحص واستبدال لمجموعات مختارة من أطقم الكرنك الطريق "هولوتيك" (HOLLOWTECH II) المرتبطة ذات سرعة 11 التي تم إنتاجها في الفترة ما بين 2012-06-01 و 30 يونيو 2019، وذلك بسبب مشكلة محتملة تخص فصل الترابط.

يتعلق الأمر على وجه التحديد بأطقم كرنك "باوند هولوتيك II روود كرانك سيت ذي 11 سرعة" (11-Speed Hollowtech Road Cranksets) الموديلات المنتجة في أوروبا: (Shimano ULTEGRA FC-6800), (DURA-ACE FC-9000), (ULTEGRA FC-R8000), (DURA-ACE FC-R9100) and (FC-R9100-P)، حيث تشير التقارير التي تلقتها شيمانو إلى أن الأجزاء المرتبطة بذراع الكرنك يمكن أن تنفصل وتتكسر ولذلك تشكل مخاطر محتملة مثل السقوط أو الإصابة للمستهلكين.

لمعالجة هذا الموقف، سوف تقوم شركة شيمانو بفحص أي طقم كرنك مشمولة بالإجراء. وسوف تستبدل الشركة أي ذراع كرنك يفشل في عملية الفحص.

تم تصميم هذا الفحص لتحديد إذا كانت أذرع الكرنك تظهر مشكلة محتملة في فصل الترابط وإزالة أي خطر محتمل على سلامة عملائنا بأسرع وقت ممكن. لا يلزم فحص كافة أطقم الكرنك (ULTEGRA) و (DURA-ACE). يجب فحص أطقم الكرنك فقط التي تم إنتاجها في الفترة ما بين 2012-06-01 وحتى 2019-06-30. في القسم المبين أدناه " ما يجب القيام به" يتم توضيح الطريقة التي يمكن من خلالها تحديد ما إذا كانت هناك ضرورة في فحص طقم الكرنك. سوف تستبدل الشركة "شيمانو" (Shimano) مجاناً أي أطقم كرنك تفشل في عملية الفحص.

### المخاطر المحتملة

تشير التقارير التي تلقتها شيمانو إلى أن الغطاء الخارجي لذراع الكرنك قد يبدأ في الانفصال عن جسم ذراع الكرنك الرئيسي، مما يشكل مخاطر محتملة للسقوط والإصابة للمستهلكين

ما يجب القيام به

تحديد طراز طقم الكرنك وعملية الفحص لمعرفة ما إذا كانت هذه العملية تنطبق على مجموعة الكرنك الخاصة بك، اتبع الإرشادات الواردة في الخطوة 1.

الخطوة 1 – قم بتحديد ما إذا كان يجب فحص طقم الكرنك الخاص بك.

الخطوة 1 أ - حدد رقم طراز طقم الكرنك الخاص بك.

المنتجات المتأثرة هي أطقم الكرنك التي تحمل العلامة التجارية (DURA-ACE) و (ULTEGRA) والتي تحمل أرقام الطرازات التالية: (ULTEGRA FC-6800) و (FC-R8000) و (DURA-ACE) و (FC-9000) و (FC-R9100) و (FC-R9100-P). تم ختم أرقام الطراز على الجزء الداخلي من ذراع الكرنك بالقرب من أسفل الذراع (انظر المربع الأصفر في الصورة أدناه).

هل يتطابق رقم الطراز الموجود على ذراع الكرنك لديك مع أرقام الطراز المذكورة أعلاه؟

كلا: يعني أن طقم الكرنك الذي بحوزتك لا يعاني من أي مشكلة، ولا يلزم اتخاذ أي إجراء آخر.

نعم: انتقل إلى الخطوة (1 ب).



الخطوة 1 ب – تحقق من رمز التصنيع المختوم على ذراع الكرنك الخاص بك

يتم ختم رمز التصنيع على الجزء الداخلي من ذراع الكرنك بالقرب من أسفل الذراع (انظر المربع الأزرق في الصورة أعلاه). النماذج المتأثرة هي المنتجات ما قبل يوليو/تموز 2019 وتحمل رموز الإنتاج التالية المكونة من حرفين:

(KF, KG, KH, KI, KJ, KK, KL, LA, LB, LC, LD, LE, LF, LG, LH, LI, LJ, LK, LL, MA, MB, MC, MD, ME, MF, MG, MH, MI, MJ, MK, ML, NA, NB, NC, ND, NE, NF, NG, NH, NI, NJ, NK, NL, OA, OB, OC, OD, OE, OF, OG, OH, OI, OJ, OK, OL, PA, PB, PC, PD, PE, PF, PG, PH, PI, PJ, PK, PL, QA, QB, QC, QD, QE, QF, QG, QH, QI, QJ, QK, QL, RA, RB, RC, RD, RE, RF).

هل يتطابق رمز التصنيع الموجود على ذراع الكرنك الخاص بك مع أي من رموز الإنتاج المكونة من حرفين أعلاه؟

كلا: يعني ذلك أن طقم الكرنك الذي بحوزتك غير مشمول بالفحص، ولا يلزم اتخاذ أي إجراء آخر.  
نعم: عندها تابع إلى الخطوة (2).

يُطلب من المستهلكين الذين يعتقدون أن لديهم منتج مشمول بفحص السلامة الاتصال بوكيل "شيمانو" (Shimano) المعتمد لتحديد موعد الفحص المجاني لطقم الكرنك. إذا لم تكن متأكدًا من كيفية التحقق من رمز التصنيع، قم بزيارة وكيل "شيمانو" المحلي الخاص بك. يرجى الاطلاع على قسم الاتصال أدناه للحصول على تعليمات حول كيفية الاتصال "بشيمانو" للحصول على المساعدة.

لا يحتاج المستهلكين الذين لا تندرج أطقم الذراع الخاصة بهم ضمن رقم الطراز ورموز التصنيع المشار لهما أعلاه إلى اتخاذ مزيد من الإجراءات. يرجى المتابعة إلى الخطوة (3).

#### – خذ الدراجة إلى وكيل شيمانو لفحصها2الخطوة

إذا كنت خارج أوروبا، يرجى الاتصال بالرقم الدولي 0031792077017 لتلقي تعليمات مفصلة حول كيفية المتابعة للحصول على البديل الخاص بك.

قامت شركة "شيمانو" بوضع إجراءات فحص طقم الكرنك وستوفر تعليمات وبرامج تعليمية واضحة للتجار. تتوقع "شيمانو" أن تبدأ عمليات الفحص من 1 أكتوبر 2023. سيتم الإعلان عن مزيد من التفاصيل قريباً عبر <https://bike.shimano.com/en->

[EU/information/customer-services/corrective-actions/important-safety-notice-11-speed-hollowtech-road-cranksets-inspection-program.html](https://bike.shimano.com/en-EU/information/customer-services/corrective-actions/important-safety-notice-11-speed-hollowtech-road-cranksets-inspection-program.html)

و <https://bike.shimano.com/en-EU/home.html>

سيقوم الوكيل بفحص طقم الكرنك بحثاً عن آثار فصل الترابط أو التصفيح.

إذا ظهرت مؤشرات فصل الترابط أو التصفيح أثناء الفحص، سيتم تزويد المستهلكين المعنيين بأطقم كرنك بديلة مجانية من "شيمانو" وسيقوم الوكيل بتنظيفها بشكل احترافي. إذا تبين بعد الفحص أن طقم الكرنك الخاص بك بحاجة إلى الاستبدال، فيرجى عدم استخدام المنتج الذي بحوزتك. إذا كان طقم الكرنك البديل غير متوفر مؤقتاً، فسوف تقوم "شيمانو" بإخطارك من خلال الوكيل الخاص بك عندما يتوفر الطقم البديل.

ستكون أطقم الكرنك المستبدلة إصدار إنتاجي خاص، قد يتميز بمظهر تجميلي مختلف مع الحفاظ على نفس مستوى الأداء.

منذ العام 1921، تلتزم شيمانو بإنتاج منتجات من أعلى الجودة وأكثر متانة وموثوقية في جميع مرافق صناعة الدراجات. تحظى منتجاتنا بثقة الملايين من راكبي الدراجات في جميع أنحاء العالم في جميع فئات وتخصصات ركوب الدراجات. نحن ندعم منتجاتنا ونريد أن نضمن أن جميع راكبي الدراجات يتمتعون بموثوقية وجودة شيمانو المميزة مع كل حركة على الدواسة. نعتذر عن أي إزعاج أو شك قد يسببه لك هذا الفحص.

نشكركم على ثقتكم وتفهمكم ودعمكم.

يرجى ملاحظة أن أي أطقم كرنك أخرى غير المذكورة أدناه غير مشمولة ببرنامج الفحص الطوعي هذا.



ULTEGRA FC-6800



ULTEGRA FC-6800



DURA-ACE FC-9000



DURA-ACE FC-R9100



ULTEGRA FC-6800

## الأسئلة الشائعة

### 1. ما هي المشكلة؟

تمت إعادة بعض مجموعات التروس والأذرع للاستخدام على الطرق من طرازي DURA-ACE HOLLOWTECH II و ULTEGRA ذات الإحدى عشرة سرعة مع بنية مترابطة والتي تم تصنيعها قبل شهر يوليو 2019 الخاضعة للضمان بسبب انفصال الربط والإبلاغ عن حالات سقوط وإصابات. نريد ضمان سلامة عملائنا من خلال تنفيذ برنامج فحص مجموعات التروس والأذرع هذا.

### 2. بصفتي كمستهلك ، ماذا علي أن أفعل؟

تحقق أولاً مما إذا كانت مجموعة التروس والأذرع الخاصة بك جزءاً من برنامج الفحص. ثانيًا، نطلب منك أن تأخذها إلى بائع التجزئة المحلي الخاص بك ليتم فحصها.

الرابط إلى مُحدد موقع التاجر: <https://bike.shimano.com/en-EU/information/dealerlocator.html>

### 3. ما هي مجموعات التروس والأذرع التي يجب فحصها؟

ULTEGRA FC-6800، و FC-R8000، و DURA-ACE FC-9000، و FC-R9100، و FC-R9100 P التي تم تصنيعها قبل شهر يوليو 2019.

### 4. هل يجب علي الذهاب إلى بائع التجزئة؟ هل يمكنني إرسال المجموعة مباشرة إلى شيمانو؟

يرجى العمل مع بائع التجزئة المحلي الخاص بك لتقديمها. ستعمل شيمانو مع شركاء البيع بالتجزئة لديها لتنفيذ هذه العملية وسيسمح ذلك باتساق التتبع والمستويات الإجمالية للخدمة لأقصى حد.

### 5. كيف يمكنني تحديد ما إذا كانت مجموعة التروس والأذرع الخاصة بي تشكل جزءاً من برنامج فحص مجموعات التروس والأذرع؟

لمعرفة ما إذا كان منتجك يحتاج إلى فحص أم لا، فإن رقم الطراز ورمز الإنتاج مدموغان على السطح الداخلي للذراع. يُرجى الرجوع إلى وثيقة الإعلان لمعرفة موقع هذه المعلومات.

### 6. ما هي خطوات تصحيح الوضع؟

سيتم فحص أي مجموعة تروس وأذرع من المجموعات المذكورة من قبل بائع تجزئة معتمد من شيمانو. يرجى زيارة مُحدد موقع التاجر لمعرفة تاجر شيمانو القريب منك. ستقوم شيمانو باستبدال أي مجموعات تروس وأذرع تفشل في اجتياز عملية الفحص.

الرابط إلى مُحدد موقع التاجر: <https://bike.shimano.com/en-EU/information/dealerlocator.html>

### 7. كيف ستختلف المجموعة البديلة عن مجموعة التروس والأذرع الحالية؟

تستخدم مجموعة التروس والأذرع الجديدة أحدث تقنيات البناء والربط. ستكون هناك اختلافات ظاهرية طفيفة عن مجموعة التروس والأذرع الأصلية. في بعض الحالات، قد لا تكون المواصفات الدقيقة متاحة.

#### 8. ماذا لو كان لديّ عداد طاقة تابع لجهة خارجية مثبت على مجموعة التروس والأذرع الخاصة بي؟

لا يغطي الضمان الأذرع و/أو أي من منتجات شيمانو التي تم تعديلها بواسطة جهة خارجية، ولكن كاستثناء ستخضع هذه المنتجات لهذا الفحص. سيتم استبدال أي عناصر يتم اكتشاف تعطلها أثناء الفحص وتتم إعادتها إلى شيمانو مجانًا دون توصيل عداد الطاقة الخاص بالجهة الخارجية.

ومع ذلك، يمكن استخدام مبلغ إضافي، يتم تحديده استنادًا إلى المتوسط بالسوق مع مجموعة التروس والأذرع البديلة، لشراء وتركيب عداد طاقة جديد تابع لجهة خارجية على مجموعة التروس والأذرع البديلة.

#### 9. لقد اجتازت مجموعة التروس والأذرع الخاصة بي الفحص، هل هناك أي شيء آخر يجب أن أفعله؟

نشجع جميع راكبي الدراجات على صيانة دراجاتهم ومعدات الركوب بعناية. احرص على ضبط دراجتك وفحصها بانتظام (اطلب من بائع التجزئة الخاص بك تقديم توصيات بناءً على عادات الركوب الخاصة بك). انتبه للتغيرات في صوت دراجتك وفي الشعور بكفاءتها في الأداء. قد تشير التغيرات إلى التآكل أو الكسر أو الحاجة إلى تعديل جزء ما من دراجتك.

#### 10. كم من الوقت سيستغرق الحصول على مجموعة تروس وأذرع بديلة من شيمانو؟

سوف تبذل شيمانو قصارى جهدها لتسريع استبدال مجموعة التروس والأذرع. ومع ذلك، مع كل الاختلافات في طول مجموعات السلاسل والأذرع المختلفة، قد لا يكون لدينا مجموعة التروس والأذرع الخاصة بك في المخزون. إذا كانت مجموعة التروس والأذرع البديلة غير متوفرة مؤقتًا، فستعمل شيمانو مع بائع التجزئة للتواصل والتأكيد عندما يكون البديل جاهزًا.

#### 11. هل يمكنني الحصول على فحص إضافي مجانًا؟

نعم. للتذكير، نوصي بإجراء فحص عام لسلامة الدراجة قبل كل رحلة (ضغط الإطارات، والانطلاق السريع، والفحص البصري الأساسي). من أجل سلامتك، ستوفر شيمانو الفحص الأولي والثاني مجانًا من خلال بائع تجزئة معتمد من شيمانو.

نوصي بإجراء الفحص الثاني بعد مرور عام تقريبًا على الفحص الأولي. إذا شعرت أو سمعت أو رأيت تغييرًا في مجموعة التروس والأذرع الخاصة بك، فيرجى أخذها إلى بائع تجزئة معتمد من شيمانو في أي وقت.